

AGENDA

MIÉRCOLES, 26 de agosto del 2015, 4:00 P.M.

NOTA: HABRÁ ESTACIONAMIENTO DISPONIBLE DESPÚES DE LAS 5 PM EN EL ÁREA DE ESTACIONAMIENTO LOCALIZADA EN LA ESQUINA SURESTE DE LAS CALLES TULARE y “N” – LA ENTRADA ES EN LA CALLE “N”. La ciudad de Fresno no hará cumplir los parquímetros en esta área después de las 6:00p.m., de lunes a sábado.

NOTA: * ESTÁN CALCULADOS LOS TIEMPOS DESIGNADOS PARA CONFERENCIA/DISCUSIÓN DE ASUNTOS
En cumplimiento con el Acta de Americanos con Discapacidades, aquellos que requieran especial asistencia para acceder al salón de juntas de la Mesa, para acceder a documentos escritos que fueron discutidos en la junta de la Mesa o de otra manera participar en las juntas de la Mesa, por favor contacte a la Presidenta de la Mesa o a la Oficina de la Mesa al 457-3727. Notificación de al menos 48 horas antes de la junta permitirá al Distrito hacer arreglos razonables para asegurar la accesibilidad a las juntas de la Mesa y proveer cualquier acomodo, ayuda auxiliar o servicios.

Los materiales Públicos están disponibles para inspección pública en el Centro de Educación del Distrito Escolar Unificado de Fresno, 2309 calle Tulare, 2^{do} piso o visite nuestra página de internet en: www.fresnounified.org/board

SERVICIOS DE INTERPRETE: Disponible en español y hmong para los que lo soliciten en la sala de la Junta.

***4:15 P.M., INICIO DE LA REUNIÓN** por el Presidente; **RECESO** en el Salón del Gabinete en Sesión Cerrada para discutir lo siguiente:

1. Expulsiones de Estudiantes de acuerdo a la Sección 35146 del Código de Educación.
2. Conferencia con Negociadores Laborales – Sección 54957.6 del Código de Gobierno; Negociador(es) del FUSD: Paul Idsvoog; Organización(es) de Empleados: FTA, CSEA, Capítulo 125, CSEA, Capítulo 143, SEIU, Local 521 FASTA/SEIU, Local 521/CTW, CLC, Concilio del gremio de Construcción y Edificios de Fresno, Condados de Madera Kings y Tulare/AFL-CIO; Empleados no Representados: Todos los Encargados y Supervisores de Empleados.
3. Exención para Estudiantes de Educación Especial y 504 del Examen de Egreso de Preparatoria de California como seguimiento al Código de Educación Sección 60852.3.
4. Disciplina/Salida/Liberación/Reasignación/Renuncia de Empleados Públicos.
5. Nombramiento de Empleados Públicos – (Código de Gobierno Sección 54957)
 - a. *Director(a) II*
6. Conferencia con el Consejero Legal – Litigación Anticipada (Código de Gobierno Sección 54956.9 (d) (2)).
 - a. *Adolph Santistevan vs. Distrito Escolar Unificado de fresno, Reclamo No. 13-1216-0342*
7. Conferencia con el Consejero Legal - Pendiente/Amenaza y Litigación Anticipada (Código de Gobierno Sección 54956.9 (d) (2)).

- a. *Pamela Andrews vs. FUSD Acuerdo de Compensación Laboral, Caso No. 2012-0142*

5:30 P.M., RECONVENIR y reportar acción tomada durante la Sesión Cerrada si hay alguna.

JURAMENTO DE LEALTAD

Un miembro del personal conducirá el juramento a la bandera.

APROBAR las Minutas

Incluido en los cartapacios de la Mesa está el borrador de las minutas de la Junta Regular del 12 de agosto del 2015. El Superintendente recomienda su aprobación. Persona de contacto: Michael E. Hanson, teléfono 457-3884.

ESCUCHAR el Reporte del Superintendente

TODOS LOS ASUNTOS EN LA AGENDA ACORDADA son considerados de rutina por la Mesa de Educación y se promulgarán con una moción. No habrá discusión separada de los asuntos a menos que un miembro de la Mesa o miembro de la comunidad así lo solicite, en tal caso, el tema(s) será(n) considerado(s) siguiendo la aprobación de la Agenda Acordada.

A. AGENDA ACORDADA

A-1, APROBAR la Lista del Personal

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la Lista de Personal, Apéndice A, tal como se presentó. El Superintendente recomienda su aprobación. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3593.

A-2, ADOPTAR los Hechos Encontrados y Recomendaciones de la Mesa Administrativa del Distrito

La Mesa de Educación recibió y consideró los Hechos Encontrados y Recomendaciones de los Paneles Administrativos del Distrito de las audiencias de casos de expulsión y readmisión durante el periodo desde el 12 de agosto del 2015, en la Junta Regular de la Mesa. El Superintendente recomienda su adopción. Persona de contacto: Rosario Sánchez, teléfono 457-6223.

A-3, APROBAR la Exención Solicitada para un Grupo de Estudiantes de Educación Especial y 504 del Examen de Egreso de Preparatoria de California (CAHSEE)

La Mesa de Educación recibió un grupo de solicitudes de exención de la administración del distrito, sobre la certificación de tipo de acomodamiento/modificaciones para estudiantes de Educación Especial y estudiantes 504 del Examen de Egreso de Preparatoria de California según la Póliza de la Mesa 6162.52. Una lista de los alumnos (s), su número de identificación, y la evidencia de apoyo se mantiene en la Oficina de la Mesa Educación. El Superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el Distrito. Persona de contacto: Rosario Sánchez, teléfono 457-6223.

- A-4, ADOPTAR las Varias Resoluciones Delineando los Agentes Autorizados del Distrito para Firmar a Nombre del Distrito Escolar Unificado de Fresno**
Incluidas en los cartapacios de la Mesa están las resoluciones 15-04, 15-05, 15-06, 15-07, 15-08, 15-10 y 15-11 presentando la adopción para actualizar a los oficiales para firmar varias transacciones de negocios e nombre del Distrito Escolar Unificado de Fresno. Estas resoluciones entraran en efecto para el periodo empezando el 26 de agosto del 2015, hasta su revocación o sustitución. El Superintendente recomienda su adopción. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.
- A-5, APROBAR la Renovación del Acuerdo con Pinnacle Training Systems**
Incluido en los cartapacios de la Mesa está la recomendación para el acuerdo de renovación con Pinnacle Training Systems para proporcionar bienestar y Buena a los empleados y servicios relacionados con la condición física para el Joint Health Management Board (JHMB). Estos servicios están alineados con las metas y responsabilidades establecidas por el Joint Health Management Board para proveer cuidado de salud de alta calidad a los empleados y retirados. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: Fondos suficientes están disponibles en el Fondo de Servicios de Salud Interna del Distrito. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.
- A-6, APROBAR la Solicitud Consolidada del 2015/16 para los Programas de Ayuda Categóricos, Versión de Primavera al Departamento de Educación de California**
La Solicitud Consolidada es un instrumento usado por el Departamento de Educación (CDE) para distribuir fondos de los programas Federales a las escuelas de los distritos a lo largo de California. Los fondos recibidos de esta solicitud nos permiten servir a los estudiantes a través de actividades descritas cada año en el Plan Individual del Aprovechamiento Estudiantil (SPSA). En total el Distrito de Fresno ha solicitado \$48, 632,089 en Fondos Federales. Una copia de la Solicitud Consolidada completa está disponible en la Oficina de la Mesa para su revisión. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: El total de los fondos para programas categóricos incluidos en la Solicitud Consolidada es por\$48, 632,089. Estos fondos están incluidos en el Presupuesto Aprobado del 2015/16 aprobado por los oficiales de la Mesa el 3 de junio del 2015. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.
- A-7, APROBAR de la Información Usada y Acuerdo de Confidencialidad con: a) the Stanford University Gardner Center, b) the Policy Analysis for California Education (PACE), and c) Education Analytics, for Data Sharing for the CORE School Quality Improvement System**
Incluida en los cartapacios de la Mesa está la información usada y los acuerdos de confidencialidad con: a) the Stanford University Gardner Center, b) the Policy Analysis for California Education (PACE), and c) Education Analytics, to support the California Office to Reform Education (CORE) en reunión local, los requerimientos de responsabilidad Federales y Estatales. Cada una estas agencias ha participado en un servicio de apoyo de asociación de investigación con California Office to Reform Education (CORE) para cumplir con las obligaciones bajo la exención federal aprobada de la provisión de la responsabilidad escolar de No Child Left Behind, para estudiar el impacto

de estas estipulaciones de responsabilidad. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Dave Calhoun, teléfono 457-3810.

A-8, RATIFICAR un Contrato Maestro y Acuerdo de Servicios Individuales con Logan River Residential Center

Incluido en los cartapacios de la Mesa está el Contrato y un Acuerdo de Servicios Individual con Logan River Residential Center in Provo, Utah para servicios de escuela/agencia no pública, no sectaria. Estos servicios son requeridos como parte de un Programa de Educación Individualizada para el estudiante. La ley requiere que los estudiantes sean inmediatamente colocados. El termino del Contrato Maestro y el Acuerdo de Servicios empezara el 13 de junio del 2015 y terminara el 30 de junio del 2016. El Superintendente recomienda su ratificación. Impacto Fiscal: Fondos suficientes por la cantidad de \$120,092 están disponibles en el presupuesto de Educación Especial. Persona contacto: Rosario Sanchez, teléfono 457-6223.

A-9, RATIFICAR el Archivo de las Notificaciones de Completar las Proyectos Enlistados en la Parte de Abajo

Incluidas en los cartapacios de la Mesa están los Notificaciones de Completar los siguientes proyectos, los cuales han sido terminados de acuerdo con los planes y especificaciones requeridas:

Bid 15-13B	Escuelas Preparatorias Duncan y Edison Actualización del Alumbrado
Bid 15-15A,B,C, & D	Escuelas Primarias Birney y Pyle, Escuela Secundaria Computech y Escuela Preparatoria Roosevelt Reemplazo del Sistema de enfriamiento
Bid 15-21 Pkg.1	Escuela Primaria Addams Pintura Exterior de la Escuela
Bid 15-21 Pkg.3	Escuela Primaria Ewing Pintura Exterior de la Escuela
Bid 15-21 Pkg.5	Escuela Secundaria Sequoia Pintura Exterior de la Escuela
Bid 15-21 Pkg.6	Escuela Secundaria Computech Pintura Exterior de la Escuela

Los proyectos de actualización del alumbrado exterior de Bullard y Hoover también se terminaron. Porque los contratistas para esos proyectos están actualmente terminando el trabajo en otras escuelas preparatorias, las Notificaciones de Terminación serán presentadas para su ratificación en una junta futura de la Mesa. El Superintendente recomienda su ratificación. Impacto fiscal: Retención de fondos serán liberados de acuerdo con los términos del contrato de las leyes de California. Fondos suficientes están disponibles en los presupuestos de la Medida Q, Fondo General y Mantenimiento diferido. Persona contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

A-10, RATIFICAR las Ordenes de Pago del 1 de junio del 2015 al 30 de junio del 2015

Incluidas en los cartapacios de la Mesa están las Órdenes de Compra por \$10,000 o más sometidas para su ratificación por la Mesa. Las Ordenes de Pago/contratos que son requeridos por ley para ser licitación competitiva serán sometidos como asuntos separados en la agenda. Empezando en la página cinco (5) esta una lista de las Órdenes de Compra

emitidos del 1 de junio del 2015 al 30 de junio del 2015. Estas Órdenes de Compra fueron previamente autorizadas en otorgadas por la Mesa. Las Órdenes de Compra son sometidas para su información solamente y no son incluidas para su ratificación. A solicitud de la Mesa, también se adjunta una lista en orden alfabético de las Órdenes de Compra emitidas del 1 de junio del 2015 al 30 de junio del 2015. El Superintendente recomienda su ratificación. Impacto Fiscal: Fondos anotados en las páginas adjuntas. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

FIN DE LA AGENDA ACORDADA (PASE DE LISTA VOTACIÓN)

COMUNICACIONES ORALES NO PROGRAMADAS

Las personas que deseen dirigirse a la Mesa en los temas con asuntos pertinentes a la jurisdicción de la Mesa, pero **no** enlistados en esta agenda lo pueden hacer en este momento. Mientras todas las limitaciones del tiempo están a discreción de la Presidenta de la Mesa, generalmente los miembros del público estarán limitados a un máximo de tres (3) minutos por orador por un total de (30) minutos de comentarios del público asignados para esta agenda. Cualquier persona que no haya tenido la oportunidad de dirigirse a la Mesa durante el periodo inicial de (30) minutos pueden hacerlo al final de la junta después que la Mesa ha tratado todos los asuntos restantes en esta agenda. Las personas con preguntas sobre asuntos del distrito escolar pueden someterlos por escrito. La Mesa automáticamente referirá al Superintendente cualquier forma de solicitud que es traída ante ellos en este momento. Los miembros del personal apropiados prepararán respuestas a las preguntas. Por favor note que si usted desea dirigirse a la Mesa sobre un asunto de la agenda, deberá hacerse cuando el asunto específico es tratado.

B. CONFERENCIA/DISCUSIÓN AGENDA

6:00 P.M.

B-11, PRESENTAR y DISCUTIR Preparación para la Apertura de Escuelas

El personal presentará una actualización a la Mesa en relación con la estrategia y la terminación del trabajo operacional para el año escolar 2015/16. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

6:30 P.M.

B-12, DISCUTIR y ADOPTAR la Resolución 15-01 Proveída para la Emisión y Venta de los Bonos de Obligación General, Media Q, Series de Emisión E

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la Resolución No. 15-01, la adopción de la cual se recomienda para proveer para la emisión y venta de Bonos de Obligación General, las Elecciones del 2010, Medida Q, Series E en la cantidad del agregado principal de no

exceder los \$55, 000,000. La resolución autoriza los bonos los cuales permiten para el compuesto de los intereses y fue recibida en la junta de la Mesa del 12 de agosto del 2015 y es presentada para la discusión y aprobación de la Mesa. Los Bonos de la serie E deben de emitirse bajo la Ley de Bonos para los propósitos de recaudación de dinero para financiar las instalaciones escolares para las cuales los Bonos de Obligación han sido autorizados bajo el Bono de la Medida. El Superintendente recomienda su adopción. Impacto fiscal: La fuente de los Fondos está en la Mediad Q como se aprueba por los votantes en noviembre 2010. Persona contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

7:00 P.M.

B-13, PRESENTAR y DISCUTIR el Reporte de los Servicios al Constituyente

Incluido en los Cartapacios de la Mesa está el reporte de Servicios al Constituyente para el año escolar 2014/15. Este reporte es una actualización del reporte del año pasado presentado a la Mesa el 12 de Noviembre del 2014. También, incluido en el reporte Trimestral de los Servicios al Constituyente por el periodo del 1 de mayo del 2015 al 31 de julio del 2015 son también incluidos de acuerdo con el Código de Educación § 35186. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona contacto: Teresa Plascencia, teléfono 457-3736.

7:15 P.M.

B-14, DISCUTIR y RATIFICAR la Oportunidad de Revelar al Público y Ratificación del Acuerdo Colectivo Negociado del 2014-2016 entre el Distrito Escolar Unificado de Fresno y los Maestros Substitutos del Área de Fresno (FASTA)

De acuerdo con el Código de Gobierno 3547.5, todas las provisiones mayores del acuerdo colectivo de negociación tienen que presentarse en una junta pública de los empleados públicos antes que el empleador entre a un acuerdo escrito entre el Distrito Escolar Unificado de Fresno y los Maestros Substitutos del Área de Fresno (FASTA). El acuerdo tentativo está disponible para la inspección del público en la oficina de la Mesa de Educación. Se proveerán copias en papel a los miembros del público que así lo soliciten. El Superintendente recomienda su ratificación. Impacto fiscal. El costo calculado para el 2015/16 y para los años futuros está incluidos en el Acuerdo Colectivo de Negociación. Persona de contacto: Paul Idsvog, teléfono 457-3624.

7:25 P.M.

B-15, DISCUTIR y RATIFICAR la Oportunidad de Revelar al Público y Ratificación del Acuerdo Colectivo de Negociación del 2014-2016 del Distrito Escolar Unificado de Fresno y el Sindicato de Servicios de Empleados Internacionales (SEIU), Local 521

De acuerdo con el Código de Gobierno 3547.5, todas las estipulaciones de los acuerdos colectivos de negociación tienen que presentarse en una junta pública de empleados públicos escolares antes que los empleados lleguen a un acuerdo escrito con un representante exclusivo. Incluido en los cartapacios de la Mesa está el acuerdo tentativo entre el Distrito Escolar Unificado de Fresno y el Sindicato de Empleados de Servicios Internacionales (SEIU), Local 521. El acuerdo tentativo está disponible para la inspección del público en la oficina de la Mesa de Educación. Se proveerán copias en papel a todos los miembros del público que así lo soliciten. El Superintendente recomienda su

ratificación. Impacto fiscal: los costos estimados están incluidos en la Disponibilidad del Acuerdo Colectivo de Negociación. Persona de contacto: Paul Idsvoog, teléfono 457-3624.

C. INFORMACIÓN RECIBIDA Y REPORTE

C-16, RECIBIR las Revisiones de las Pólizas de la Mesa (BP) 0420, BP 0440, BP 0460, BP 1312.3, BP 1340, BP 3100, BP 3580, and BP 6162.6

Incluidas en los cartapacios de la Mesa están las provisiones proveídas a las siguientes cinco pólizas de la Mesa (BP):

- BP 0420 Planes Escolares/Concilios Escolares
- BP 0440 Póliza de Tecnología del Distrito
- BP 0460 Plan de Control Local y Responsabilidad
- BP 1312.3 Procedimientos de Quejas Uniformes
- BP 1340 Acceso a los Archivos del Distrito
- BP 3100 Presupuesto
- BP 3580 Archivos del Distrito
- BP 6162.6 Uso de Materiales con Derechos de Autor

Estas revisiones reúnen los mandatos legales recomendado por la Asociación de Mesas Escolares de California (CSBA) y el Departamento de Educación de California (CDE). Estas pólizas se regresarán para su discusión y adopción en juntas futuras de la mesa. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Teresa Plascencia, teléfono 457-3736.

COMUNICACIONES DE LA MESA/SUPERINTENDENTE

D. FIN DE LA REUNIÓN

PRÓXIMA JUNTA REGULAR

MIÉRCOLES, 9 de septiembre del 2015 – SESIÓN ABIERTA A LAS 5:30 P.M.